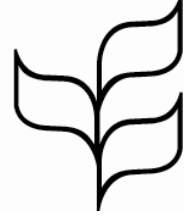


Distr.  
GENERAL

UNEP/CBD/WG-RI/4/L.2  
10 May 2012

ARABIC  
ORIGINAL: ENGLISH

## الاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي



الفريق العامل المفتوح العضوية  
المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية  
الاجتماع الرابع  
مونتريال، 7-11 مايو/أيار 2012  
البند 5 من جدول الأعمال

### التنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية

#### مشروع توصية مقدم من الرئيس

إن الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية

1- يرحب بالمعلومات الواردة في مداوات اجتماع فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية بما في ذلك تحليل الأسباب الجذرية وراء فقدان التنوع البيولوجي والفقر والصلات المشتركة بينهما؛<sup>1</sup>

2- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يدعو الأطراف إلى الإعراب عن آرائهم فيما يتعلق "بتوصيات ديهرادون" التي أعدها فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية خلال اجتماعه في ديهرادون، الهند، مع الأخذ في الحسبان المناقشات التي دارت خلال الاجتماع الرابع للفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ ونتائج مؤتمر "ريو+20"، وأن يقدم تقريرا تجميعيا لنظر الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف؛

3- يوصي مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر بأن يعتمد مقرا وفقا للخطوط التالية:  
"إن مؤتمر الأطراف،

1- يدعو الأطراف ويشجع جميع الشركاء وأصحاب المصلحة المشاركين في عمليات وبرامج التنوع البيولوجي والتنمية إلى الأخذ في الحسبان الموجز التنفيذي المعنون "الأسباب الجذرية وراء فقدان التنوع البيولوجي والفقر والصلات المشتركة بينهما" (UNEP/CBD/WG-RI/4/5، المرفق الثاني) ووقائع فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية، والتحليل الذي أجره فريق

الخبراء للأسباب الجذرية وراء فقدان التنوع البيولوجي والفقر والصلات المشتركة بينهما (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/11)، وذلك في خطتها وسياساتها وإجراءاتها ذات الصلة وفي تنفيذ برامجها ذات الصلة؛<sup>2</sup>

2- [يؤيد] [يحيط علما بـ] "توصيات ديهرادون" مع الأخذ في الحسبان التقديمات من الأطراف، والمناقشات التي دارت خلال الاجتماع الرابع للفريق العامل المعني باستعراض التنفيذ ونتائج مؤتمر ريو+20؛

3- يقرر أن يواصل فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية عمله، ويقدم تقريراً قبل الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف، رهنا بتوافر التمويل، للسير قدماً نحو وضع خارطة طريق لدمج التنوع البيولوجي في القضاء على الفقر وتحقيق التنمية في سياق الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

4- يشجع جميع الشركاء وأصحاب المصلحة المشاركين في برامج تتعلق بالتنوع البيولوجي على النظر في أبعاد وأولويات مختلفة في جميع عمليات تقدير قيمة التنوع البيولوجي وخدمات النظم الإيكولوجية؛

5- يشجع جميع الشركاء وأصحاب المصلحة المشاركين في برامج تتعلق بالتنوع البيولوجي في سياق القضاء على الفقر وتحقيق التنمية على حماية وتشجيع الاستخدام المألوف للموارد البيولوجية وفقاً للممارسات الثقافية التقليدية التي تتوافق مع متطلبات الحفظ أو الاستخدام المستدام؛

6- يطلب إلى الأمين التنفيذي إحالة تقرير عن التقدم الذي أحرزه فريق الخبراء المعني بالتنوع البيولوجي من أجل القضاء على الفقر وتحقيق التنمية، لنظر الاجتماع الثاني عشر لمؤتمر الأطراف؛

7- يدعو الأطراف، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي والمنظمات الأخرى ذات الصلة، إلى إتاحة أفضل الممارسات عن دمج التنوع البيولوجي في القضاء على الفقر وتحقيق التنمية، من خلال آلية غرفة تبادل المعلومات، حسب مقتضى الحال؛

----

<sup>2</sup> مع ملاحظة على سبيل المثال مبادرة اليونديبي - اليونيب بشأن الفقر والبيئة / <http://www.unpei.org>، والبرنامج الفرعي لإدارة النظم الإيكولوجية لدى اليونيب: <http://www.unep.org/ecosystemmanagement/>، وفريق العمل التابع لفريق الأمم المتحدة للتنمية المعني بالاستدامة البيئية، وتغير المناخ، ومؤتمر ريو+20. <http://www.undg.org/index.cfm?P=1050>.